



GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF CANADA
ST. GEORGE'S GREEK ORTHODOX COMMUNITY OF TORONTO
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ESTABLISHED IN 1909

115 BOND STREET, TORONTO, ONTARIO M5B 1Y2

TEL: 416-977-3342

E-MAIL: office@stgeorgestoronto.org, WEB: www.stgeorgestoronto.org

Protopresbyter Triantafillos Porfiris

New Year 2023

The beginning of the **new year**, my brethren in Christ, is a **milestone** for all of us! And there is perhaps no person who stops at the beginning of the year – even for a short while – to think of the **year** that has passed and for the year that is to come.

That's why it is important, at the beginning of this **new year**, to think of an important saying of our people: **"God doesn't count our years, but He weighs them!"**

This means, my brothers and sisters in Christ, that we must take care– both for this new year and for those to come – to "weigh well" in the proverbial scales of God! For, if we do this, our whole life will be one of success and victories. If our years have "weight", then our life is exceptional, first-rate. It is a life filled with substance, correct beliefs, and higher manifestations.

A beautiful hymn of our Church, my brothers and sisters, says: **"You, O Lord, the True Friend of mankind, make us worthy to complete this year we are beginning, all the while applying Your holy commandments."** Truly, my brothers and sisters, only then can the **New Year** be considered successful and happy: when **Almighty God** blesses us to start and finish it pleasantly – that is, as God wills it!

May the Lord grant us all health and strength, so that this time next year we can say: "Your mercy has granted us, O Lord, an entire year. We offer it back to You filled with deeds pleasing to Your divine Will."

Let us all now honor the God-inspired revealer of heaven, and the mystic of Christ the Lord, the shining luminary and son of Cappadocia, and Caesarea's Bishop, Saint Basil the Great.

Fr. Triantafillos



GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF CANADA
ST. GEORGE'S GREEK ORTHODOX COMMUNITY OF TORONTO
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ESTABLISHED IN 1909

115 BOND STREET, TORONTO, ONTARIO M5B 1Y2

TEL: 416-977-3342

E-MAIL: office@stgeorgestoronto.org, WEB: www.stgeorgestoronto.org

Protopresbyter Triantafillos Porfiris

Πρωτοχρονιά 2023

Ἡ ἀρχὴ ἑνὸς νέου χρόνου· ἀδελφοί μου· εἶναι γιὰ ὅλους μας ἕνας σταθμός! Καί δέν ὑπάρχει ἴσως ἄνθρωπος· πού νά μή σταθεῖ· ἔστω καί γιὰ λίγο· στήν ἀρχή μιᾶς καινούργιας χρονιάς· καί νά μή σκεφθεῖ κάτι· γιὰ τόν χρόνο πού πέρασε καί γιὰ κείνον πού ἔρχεται.

Ἀξίζει γι'αὐτό· καί στήν ἀρχή τῆς φετεινῆς νέας χρονιάς· νά σταθοῦμε μπροστά σέ μιᾶ βαθειά σκέψη· πού λέει ὁ λαός μας: " Ὁ Θεός δέν μετράει τὰ χρόνια μας· ἀλλά τὰ ζυγίζει!"

Καί τοῦτο σημαίνει· ἀδελφοί μου· πώς θά πρέπει νά φροντίσουμε ὁ νέος χρόνος· καί ὅλοι οἱ ἄλλοι πού θά ἀκολουθήσουν· νά ζυγίζουν καλά στή ζυγαριά τοῦ Θεοῦ! Γιατί ἔτσι· ὀλόκληρη ἡ ζωὴ μας θά εἶναι πετυχημένη καί κερδισμένη. Ἄν τὰ χρόνια μας "ζυγίζουν", αὐτό σημαίνει πώς ἡ ζωὴ μας ἔχει ποιότητα. Εἶναι ζωὴ μέ περιεχόμενο· μέ σωστὲς θέσεις· μέ ἐκδηλώσεις ἀνώτερες.

Ἐνας ὠραῖος ὕμνος τῆς Ἐκκλησίας μας· ἀδελφοί μου· λέει περίπου τὰ ἑξῆς: " Σὺ, Κύριε, ὁ μόνος ἀληθινὸς φίλος τοῦ ἀνθρώπου, καταξίωσε ἡμᾶς, πού ἀρχίζουμε τόν καινούργιο χρόνο καί νά τόν συμπληρώσουμε, ἐφαρμόζοντας μέσα σ' αὐτόν τὰ ἅγια προστάγματά Σου". Πραγματικά· ἀδελφοί μου· μόνο τότε μπορεῖ νά θεωρηθεῖ ὁ Καινούργιος Χρόνος πετυχημένος καί εὐτυχισμένος· ὅταν μᾶς ἀξιώσει ὁ Παντοδύναμος Θεός ν'ἀρχίσουμε· μά καί νά τελειώσουμε τόν Καινούργιο Χρόνο εὐάρεστα· δηλαδή ὅπως θέλει ὁ Θεός!

Μακάρι νά χαρίζει ὁ Κύριος σέ ὅλους μας ὑγεία καί δύναμη· ὥστε τοῦ χρόνου τέτοιες μέρες νά μπορούμε νά ποῦμε: Μᾶς χάρισε ἡ εὐσπλαγχνία σου Κύριε· ἕναν ὀλόκληρο χρόνο. Σοῦ τόν προσφέρουμε κατάφορτο ἀπό πράξεις εὐάρεστες στό Θεῖο Σου θέλημα.

Τόν οὐρανοφάντορα τοῦ Χριστοῦ· μύστην τοῦ Δεσπότη·
τόν φωστήρα τόν φαινόν· τόν ἐκ Καισαρείας καί Καππαδόκων χώρας·
Βασιλεῖον τόν Μέγαν· πάντες τιμήσωμεν.

π. Τριαντάφυλλος